БАЙ  
*Янка Купала  
Перевёл с белорусского Иван Бурсов*

Бегал Бай по стене —

Кафтан с дыркой на спине.

Байки баил день деньской:

В улье жил пчелиный рой...

Баить иль нет?

— Баить!

Бегал Бай по стене...

Луг расцвёл по весне.

Пчёлки с луга каждый год

Собирали в соты мёд.

Баить иль нет?

— Баить!

Бегал Бай по стене...

Пчёлки счастливы вполне:

Сами носят мёд домой,

Сами всласть едят зимой...

Баить иль нет?

— Баить!

Бегал Бай по стене...

В той же самой стороне

Пустоцветом трутень жил,

Пчёлкам дружбу предложил...

Баить иль нет?

— Баить!

Бегал Бай по стене...

Трутень просит: «Можно мне

Заглянуть к вам сквозь леток,

Ваш попробовать медок?..»

Баить иль нет?

— Баить!

Бегал Бай по стене...

Как откажешь здесь родне?

Пчёлки трутня — так и быть —

Пригласили погостить...

Баить иль нет?

— Баить!

Бегал Бай по стене...

Жизнь у трутня, как во сне —

Ни работы, ни забот:

Ест себе готовый мёд.

Баить иль нет?

— Нет!

1921 г.